



AU & HEERBRUGG

VELOTAL-RHEINTAL – FOTO-SCHNITZELJAGD

Velotal-Rheintal organisiert zum zweiten Mal eine grenzüberschreitende Foto-Schnitzeljagd. Mit dieser Aktion will der Verein Agglomeration Rheintal gemeinsam mit Kanton St. Gallen und Land Vorarlberg Lust aufs Velofahren machen.

Die Bedeutung des Veloverkehrs nimmt zu. Im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit laufen viele Planungsprozesse, bei welchen er eine wichtige Rolle spielt. Dabei steht die Verbesserung der Infrastruktur im Vordergrund. Leuchtendes Beispiel dafür ist die Planung der neuen Radverkehrs-Brücke zwischen Au und Lustenau.

Förderung des Freizeitverkehrs

Die Pandemie hat Auswirkungen auf die Mobilität. Dies spiegelt sich auch in den Verkehrszahlen wider. Zahlreiche Pendlerinnen und Pendler sattelten auf das Velo um. Ebenso wichtig wie die notwendige Infrastruktur ist es, die Kultur und die Freude am Velofahren bei der Bevölkerung zu wecken. Sensibilisierungsmassnahmen, wie zum Beispiel das letztjährig stattfindende «FESTIVELLO» in Lustenau, sind wichtige Pfeiler dazu. Ergänzend zu Aktionen wie «bike to work» in der Schweiz oder «Vorarlberg radelt» im Vorarlberg möchte Velotal-Rheintal wiederum einen eigenen Beitrag zur Förderung des grenzüberschreitenden Freizeitverkehrs leisten.

Unbekannte Perlen entdecken

«Mit unserer Velotal Foto-Schnitzeljagd möchten wir alle ermutigen, das Velo auch grenzüberschreitend zu nutzen. Ich habe bei der letztjährigen



Die grenzüberschreitende Velotal Foto-Schnitzeljagd findet dieses Jahr bereits zum zweiten Mal statt.

Durchführung einige mir unbekannt Perlen in der Region entdeckt. Klar besteht die Absicht, dass das Velo dann nicht nur in der Freizeit, sondern auch im Alltag mehr benutzt wird», meint Reto Friedauer, Gemeindepräsident von St. Margrethen und Präsident des Vereins Agglomeration Rheintal. Die Spielregeln wurden wieder bewusst ganz einfach gehalten. Mindestens vier von fünfzehn möglichen Zielorten sollen angefahren und mit Foto festgehalten werden. Dabei muss sich mindestens ein Zielort in der Schweiz bzw. in Österreich befinden. Unter www.velotal-rheintal.com sind die Detailinformationen abrufbar. Offiziell dau-

ert die Aktion von Nationalfeiertag zu Nationalfeiertag – das heisst 1. August bis 26. Oktober 2021. Selbstverständlich werden aber auch bereits früher eingesandte Fotos bei der Auslosung mitberücksichtigt.

Freude am Velofahren fördern

Velotal Rheintal ist eine Initiative des Landes, des Kantons und der Gemeinden des Vorarlberger und St. Galler Rheintals, abgewickelt vom Verein Agglomeration Rheintal. Ziel ist es, die Freude am Radfahren beidseits des Rheins und vor allem grenzüberschreitend zu wecken und zu fördern.

UNTERHALT / WERKE

Hecken und Sträucher zurückschneiden

Durch hervorragende Äste oder zu gross gewachsene Hecken und Sträucher kommt es häufig zu Sichtbeeinträchtigungen im Strassenbereich. Die Grundeigentümer werden gebeten, auf ihrem Grundstück alle überragenden und sichtbehindernden Äste und Sträucher auf die gesetzlichen Abstände im Strassen/Trottoir- bzw. Ein- und Ausfahrtsbereich einer öffentlichen Strasse zurückzuschneiden. Diese Massnahme dient der Verkehrssicherheit. Es ist aber auch ein Schutz vor rechtlichen Problemen. Grundeigentümer/innen können zur Verantwortung gezogen werden, wenn es wegen Sichtbehinderungen durch Pflanzen zu Schäden oder Unfällen kommt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Daniel Hutter, Bereichsleiter Unterhalt/Werke, unter Tel. 058 228 62 04.

Strassenabläufe freihalten und Strassen reinigen

In letzter Zeit wurde vermehrt festgestellt, dass Strassenabläufe immer wieder durch Laub, Gras etc. verschmutzt, resp. verstopft sind. Grundeigentümer werden gebeten, bei Gartenarbeiten und anderem darauf zu achten, dass die Grünabfälle nicht in die Strassenabläufe gelangen, sondern sauber entfernt werden. Verschmutzte oder verstopfte Strassenabläufe können bei Gewitter zu Überschwemmungen führen oder beim Langsamverkehr zu Unfällen. Allgemein müssen Strassen von privaten Verschmutzungen gereinigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Daniel Hutter, Bereichsleiter Unterhalt/Werke, unter Tel. 058 228 62 04.

BAUVERWALTUNG

Auflage ordentliches Verfahren

- Hauser Markus, Spitzigerfeldstrasse 5, Marbach; Erweiterung der Balkone mit Treppenhaus sowie Aufbau einer Schleppgaube (Revisionsgesuch), Guetstrasse 8, Au (Auflage: 10.08.2021 – 23.08.2021)
- Geschäftshaus City AG Dübendorf, c/o EBV Immobilien AG, Birmensdorfstrasse 24, Urdorf; Nutzungsänderung/Mieterausbau Take Away-Restaurant Thai Royal inkl. Verkürzung der Schliessungszeiten (Freitag/Samstag), Bahnhofstrasse 9, Heerbrugg

Ermittelte Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Sonnenbau Projekte AG, Moosstrasse 1, Diepoldsau; Neubau von 15 Reihenhäuser und einem Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage «Überbauung Rorschächern», Auerstrasse 49a-49o/51, Heerbrugg
- Heilpädagogische Vereinigung Rheintal, Römerstrasse 10, Heerbrugg; Aufstellen eines

- zweigeschossigen Containers mit Innentreppe und WC-Anlagen, Beheizung durch eine Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Zweckverband Abwasserwerk Rosenbergsau, Rosenbergsaustrasse 11, Au; Installation eines Solarfaltdaches über den Klärbecken der ARA
- Zoller Manfred, Hard, Au; Neubau einer Remise
- Saner-Rheintal GmbH, Karl-Völker-Strasse 18, Heerbrugg; Sanierung Gebäudehülle, Einbau von Fenstern, Erweiterung der best. Balkone und Neubau von neuen Balkonen, Erstellen von Besucherparkplätzen, Installation einer thermischen Solaranlage
- Swisscom Schweiz AG, Ländernachstrasse 9, Heerbrugg; Umbau der bestehenden Mobilfunkanlage, Anbringen von neuen Antennen (5G)

Ermittelte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Mikrowellen-Systeme MWS GmbH, Rosen-

- bergsaustrasse 12, Au; Aufstellen von sieben Fertiggaragen
- Lüthi Werner, Neugrütstrasse 8, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Burkart Fabian und Ulmer Jacqueline, Jägerweg 17, Heerbrugg; Wohnraumerweiterung EG, Überdachung des best. Sitzplatzes sowie Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Haid GmbH, Haslachstrasse 4, Au; Einbau Klimagerät in Attikawohnung A3, Hangetweg 7, Au
- Bernet Markus, Neudorfstrasse 8a, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Spiegel Michael und Stephanie, Jägerweg 14, Heerbrugg; Abbruch der best. Garage und eines Carports
- Okle Dominik und Simone, Industriestrasse 9, Au; Installation von zwei Luft/Wasser-Wärmepumpen
- Winiger Alfred und Irene, Hauptstrasse 75c, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe

- Thevaratnam Veluppillai Mahesan, Birkenstrasse 6, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Politische Gemeinde Au, Kirchweg 6, Au; Erstellen von zwei Unterflurcontainern, Hirschenweg 4/6, Heerbrugg
- Otimo AG, Rheinstrasse 5, Au; Installation einer Photovoltaikanlage
- Varga Laszlo, Falkenweg 2, Au; Neubau Carport mit Vorplatz sowie Abbruch der bestehenden Mauer

Ermittelte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Stoffel Armin, Berneckerstrasse 2, Au; Nutzungsänderung der Arztpraxis in eine Wohnung sowie Büroräumlichkeiten
- Majel Immobilien AG, Engalgasse 6, Heerbrugg; Anbringen von drei Fensterreklamen
- Hollenstein Kurt, Sonnenstrasse 14, Au; Installation einer Photovoltaikanlage
- Veluppillai Mahesan Thevaratnam, Birkenstrasse 6, Au; Anbringen einer Gebäudedämmung

VERKEHRSANORDNUNG

Überbauung Rorschächern

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 und Art. 113 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnung(en): Heerbrugg, Auerstrasse 49 - 51 (Neubau Überbauung Rorschächern). Südlichstes Aussenparkfeld: «Parkieren gestattet» (Signal 4.17) mit Zusatzsymbol «Gehbehinderte» (5.14) und gelb markiertem Parkfeld mit Piktogramm «Gehbehinderte» (5.14). Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardat (Art. 45 VRP).

LEHRLINGSWESEN

Neue Lernende auf der Gemeindeverwaltung

Die Politische Gemeinde Au bildet in verschiedenen Bereichen Lernende aus. Im August haben drei kaufmännische Lernende in der Gemeindeverwaltung ihre Lehre gestartet.



Die drei neuen Lernenden auf der Gemeindeverwaltung (von links): Fabia Isenring, Bianca Graf und Kali Lottefier.

Neue Lernende im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach

Auch im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach haben im August zwei Lernende ihre Ausbildung zur Fachangestellten Gesundheit, eine Lernende zur Fachfrau Hauswirtschaft und ein Lernender als Koch ihre Lehre begonnen.



Die vier neuen Lernenden im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach (von links): Velarda Fazliu, Fabienne Weneberger, Angelina Hurschler und Ali Ibrahim.



STELLENINSERATE

Grundbuchverwalter/-in (70-100%)

Die Politische Gemeinde Au sucht für das Grundbuchamt Au-Heerbrugg per sofort oder nach Vereinbarung für das Grundbuchamt Au-Berneck einen/eine Grundbuchverwalter/-in (70-100%).

Mitarbeiter/-in Grundbuchamt (80-100%), Ausbildungsstelle

Ab 1. November 2021 oder nach Vereinbarung bieten wir einer Kauffrau oder einem Kaufmann die Gelegenheit, sich zum/zur patentierten Grundbuchverwalter bzw. Grundbuchverwalterin ausbilden zu lassen. Wir bieten Ihnen in unserem Team für die Dauer der Ausbildung eine Stelle als Mitarbeiter/-in Grundbuchamt (80-100%).

Nähere Informationen zu diesen Stellen finden Sie auf unserer Website www.au.ch unter dem Stichwort «Offene Stellen».

KIRCHEN

Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Andachten

Jeweils am Mittwoch, 18. und 25. August 2021 um 9.00 Uhr finden in der Kirche Heerbrugg die Andachten statt.

Gottesdienst

Am Sonntag, 22. August 2021 findet um 10.00 Uhr in Au ein Gottesdienst mit Pfarrerin Sabine Gritzer-Stoffers statt. Ulrike Turwitt begleitet auf der Orgel.

Ökumenische Angebote für Erwachsene

«Harte Schale, weicher Kern? Bei Vadian daheim, Vadian und sein familiäres Umfeld». Vortrag und anschließende Diskussion mit Dr. phil. Rezia Krauer am Donnerstag, 26. August 2021 um 19.30 Uhr im katholischen Pfarrsaal Berneck.

Ökumenischer Tag der Schöpfung

Am 4. September 2021 findet die internationale Feier am Bodensee in Bregenz, Lindau und Romanshorn statt. Nähere Informationen zu Tagesprogramm und Anmeldung erhalten Sie auf der Website www.schoepfungstag.info.

Katholische Kirchgemeinde Au

Rietgottesdienst

Unser traditioneller Rietgottesdienst im Auer Riet muss auch dieses Jahr leider abgesagt werden.

Kräuter- und Blumensegen

Zum Fest Mariä Aufnahme in den Himmel werden im Gottesdienst vom Samstag, 14. August 2021 um 17.00 Uhr die Blumen und Kräuter gesegnet. Wir bitten alle Gläubigen, ihre Blumen und Kräuter (-Sträusse) zum Segnen vor den Altar zu legen.

Schüleröffnungsfeiern

Die ökumenische Schuleröffnungsfeier in Au findet in der katholischen Kirche statt. Am Montag, 16. August 2021 um 8.15 Uhr für die Unterstufe und um 10.00 Uhr für die Mittelstufe. Eltern sind herzlich zu diesen Gottesdiensten eingeladen. Der ökumenische Schuljahr-Eröffnungsgottesdienst für die OMR ist am Freitag, 20. August 2021 um 18.00 Uhr in der katholischen Kirche Heerbrugg.

Rosenkranz der Frauen

Am Donnerstag, 19. August 2021 findet um 14.00 Uhr der Rosenkranz der Frauen in der Pfarrkirche statt.

Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg

Schuleröffnungsfeier

In Heerbrugg beginnt die Schuleröffnungsfeier für alle Primarschüler am Montag, 16. August 2021 um 8.00 Uhr in der evangelischen Kirche. Auch die Eltern sind eingeladen. Um 7.30 Uhr findet im Schulhaus am Bach der ökumenische Begrüssungsimpuls für die 1. OMR statt, zusammen mit dem Schulleiter und Musik. Der ökumenische Schuljahr-Eröffnungsgottesdienst für die OMR findet am Freitag, 20. August 2021 um 18.00 Uhr in der katholischen Kirche Heerbrugg statt.

PERSONELLES

Pensionierung Ruedi Engeli

Am 1. April 2014 trat Ruedi Engeli als Bereichsleiter Bau / Liegenschaften in die Gemeindeverwaltung ein. Zuvor war er viele Jahre als externer Ansprechpartner für die Baugesuchsprüfungen der Politischen Gemeinde Au zuständig. Ruedi Engeli ist in der Gemeinde bekannt, war er doch für den Bau, Betrieb und Unterhalt von Strassen, Gewässern und anderen öffentlichen Einrichtungen verantwortlich. Im April 2019 wechselte er in die Funktion als Projektleiter. Bei der Neugestaltung des Kirchwegs, dem Projektwettbewerb Langsamverkehrsbrücke Au-Lustenau, der flächendeckenden Installation der Unterflurcontainer sowie diversen

Strassenprojekten war er massgeblich verantwortlich. Mit viel Herzblut und Engagement war er täglich bei der Arbeit und fand immer eine für alle Parteien optimale Lösung. Nun ist er Ende Juli 2021 in Pension getreten. In der Gemeinde kennt man ihn als zuvorkommenden, freundlichen und sehr fachkundigen Gemeindegänger, der bei bautechnischen Anliegen unterstützt und gerne Hand bietet. Sein Humor und seine frohe Natur werden uns auch im Gemeindegänger fehlen. Mit ihm geht ein langjähriger Mitarbeiter mit breitem Wissen in Pension. Heute sagen wir DANKE für seine engagierte und langjährige Mitarbeit und wünschen Ruedi Engeli für seinen nächsten Lebensabschnitt ganz viel Glück, Freude, Gesundheit und Erfüllung in der Ausführung seiner Hobbies.



Gemeindepräsident Christian Sepin (links) verabschiedet Ruedi Engeli in seinen wohlverdienten Ruhestand.

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Seniorenwandergruppe

Tageswanderung

Die nächste Wanderung findet am Dienstag, 17. August 2021 statt. Von Weinfeldern aus wandern wir zum malerischen Dorf Ottoberg. Nach einem Rundgang gehts weiter zum Restaurant Stelzenhof. Nach dem feinen Mittagessen, natürlich begleitet vom lieblichen Wein vom Ottoberg, gehts mit dem Bus nach Arbon. Dort lassen wir den Wandertag beim gemütlichen Höck am Ufer des Bodensees ausklingen. Das Detailprogramm kann von unserer Website senioren-au-sg.ch heruntergeladen werden. Männer von Au und Heerbrugg sind zur Teilnahme eingeladen. Anmeldungen nehmen bis am Freitag, 13. August 2021, 18.00 Uhr Alex Frei unter Tel. 076 365 37 91 oder E-Mail: alexfrei9434@gmail.com oder Dietmar Kuhlmann unter Tel. 079 356 22 67 oder E-Mail: dietmar.kuhlmann@senioren-au-sg.ch entgegen. Neue Interessenten sind herzlich eingeladen.

Einwohnerverein Au

Einladung zum IGLU

Am Mittwoch, 18. August 2021 ab 18.00 Uhr, möchte der Einwohnerverein Au auf der Wiese hinter der katholischen Kirche wieder einmal ein IGLU

durchführen. Der Anlass findet nur bei guter Witterung statt. Wir freuen uns auf zwei schmissige Auftritte der Dream Dancer. Der Weinbauverein Au wird eine Auswahl feiner Tropfen aus den hiesigen Reben präsentieren und lädt zum Degustieren ein. Für das leibliche Wohl der Gäste sorgt Heinz Leutenegger mit seinem Team. Florian Gasser bereichert das kulinarische Angebot mit seiner Auer Erdbeerglacé. Der Einwohnerverein spendiert allen Besuchern Mineralwasser und ein Fass Bier. Es gelten die aktuellen Corona-Massnahmen.

Weinbauverein Au

Einladung zur Weindegustation

Die Weine vom Monstein sind eine Versuchung wert. Am IGLU des Einwohnervereins Au vom Mittwoch, 18. August 2021 wird der Weinbauverein Au hinter der Kirche eine Auswahl von Monsteiner Weinen präsentieren. An den sonnigen Reblagen ob Au gedeihen über zehn verschiedene Rebsorten. Neben den klassischen roten Blauburgunder-Reben werden auch folgende rote und weisse Reben gepflegt: RieslingxSylvaner, Gamaret, Regent, Johanniter, Maréchal Foch, Chardonnay, Baco noir, Merlot, Zweigelt und Diolinoir. Nutzen Sie die Gelegenheit, am nächsten IGLU die vor-

züglichen Monsteiner Weine bei der Degustation kennenzulernen. Der Weinbauverein Au freut sich über viele Besucher.

STV AU

pAUer-challenge 2021

Unter dem Motto «Play Station Au», findet am 5. September 2021 die «pAUer-challenge» statt. Ihr könnt in Zweier-Teams antreten und verschiedene Posten absolvieren. Anmelden kann man sich ab dem Kinderturnen, jedoch muss dann ein Erwachsener im Team sein. «Dä schnellst Auer» wird ebenfalls wieder gesucht. Dieser Titel kann sich jede/r ersprinten, da es ein separater Wettkampf ist und nicht in die Wertung der «pAUer-challenge» einfließt. Bitte meldet euch bis am 25. August 2021 für beides über das Online-Formular auf www.stv-au.ch an. Das Startgeld beträgt CHF 5 und wird vor Ort eingezogen.

Mittagsclub Heerbrugg

Der Mittagsclub findet nicht mehr im katholischen Pfarreiheim statt sondern neu im Restaurant s'Madlen (Kino). Anmeldungen werden gerne entgegengenommen unter Tel. 071 722 44 68, Tel. 071 722 25 32 oder reservation@smadlen.ch.

WIR GRATULIEREN

85 Jahre

17. August: Milagros Weber, Heerbrugg
21. August: Alois Ronner, Heerbrugg

80 Jahre

20. August: Jolanda Manzulli, Au
21. August: Gerda Pfeiffer

SAMMELTERMINE

Altpapiersammlung, Au

Am Samstag, 28. August 2021 wird der STV Au ab 12.00 Uhr die Papiersammlung in Au durchführen. Papier und Karton sind am Samstagsmorgen bis 8.00 Uhr am Strassenrand zu deponieren.

SOZIALE DIENSTE

Integration

Lehrlingstreffen

Die Sozialen Dienste Au bieten seit August 2020 eine Lehrlingsbetreuung für Flüchtlinge und vorläufig aufgenommene Personen an. Rund zwölf Lernende treffen sich regelmässig einmal monatlich, meistens am Wochenende, für etwa vier Stunden. Dieses Angebot ist vom Kanton St. Gallen als Integrationsmassnahme anerkannt und fördert den Einstieg in den Arbeitsmarkt. Ziel ist es, die Auszubildenden während der gesamten Lehrzeit zu begleiten und bedürfnisentsprechend zu unterstützen. Damit wird ein erfolgreicher Lehrabschluss sowie eine passende Anschlusslösung angestrebt. Pro Treffen wird meist ein spezifisches Thema festgelegt. So wurden im vergangenen Schuljahr die Themen Finanzen, Weiterbildungsmöglichkeiten nach der Lehre sowie den Umgang mit Ämtern besprochen. Natürlich bleibt immer auch Zeit für aktuelle Fragen der Teilnehmenden. Als Abschluss vom Schuljahr 2020/2021 wurde beim letzten Treffen der Detektiv-Trail in Altstätten absolviert. Dabei konnte die Stadt Altstätten genauer erkundet werden und es gab interessante Inputs zur Geschichte des Rheintals.

Offene Jugendarbeit

Sommernobil

Von Juni bis Oktober 2021 ist das Sommernobil der Offenen Jugendarbeit Au beim Pavillon Blattacker in Heerbrugg stationiert. Bei trockenem Wetter ist das Mobil jeweils am Mittwoch von 13.30 bis 15.00 Uhr und am Freitag von 18.00 bis 21.30 Uhr geöffnet «to #meet #eat #talk #play and #chill». Nach den Sommerferien geht es wieder los. Aktuelle Infos und Aktionen findest du auf unserem Instagram-Kanal: [offene_jugendarbeit_au](https://www.instagram.com/offene_jugendarbeit_au). Für die Zubereitung unserer «healthy summer snacks» suchen wir noch freiwillige Helferinnen und Helfer. Bei Interesse melde dich direkt bei Daniela Benz unter E-Mail: daniela.benz@au.ch oder Tel. 079 129 96 42.



HANDÄNDERUNGEN

Die Handänderungen vom Juli 2021 konnten in dieser Ausgabe des Mitteilungsblattes aus Platzgründen nicht abgedruckt werden. Sie finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code auf dieser Seite gelangen Sie direkt auf die Publikationsplattform.

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 26. August 2021. Redaktionsschluss: Montag, 23. August 2021, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Fürer
Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu
Auflage: 4'300 Exemplare

Gemeindeverwaltung | Gemeinderatskanzlei
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 |
info@au.ch | www.au.ch